

More translations, please

The Urth list — 1 messages, 1 voices, 24 Jan 2000

<https://urth.darkrealm.vip/thread/urth/2087>

Exported from an unofficial mirror of a public mailing list. Copyright in each message remains with the person who wrote it. Email addresses are obscured as `user at host`, the form the original archive published. This file was rebuilt from parsed fields rather than retained headers, so it is faithful in content but not byte-exact.

William H. Ansley — 24 Jan 2000, 23:30

Matthew Freestone <matthew at axiomatic.org.uk> wrote:

I don't think anyone has posted this yet - the Russian phrase at the end of "The Death of Koshchei the Deathless" means (according to my very fluent friend, Rachel Errington), "Dmitri, hurry up! Delay him/Restrain him!"

Pretty much what you'd expect, but nice to have confirmation.

Thank you for that Matthew.

Now, is there anyone who would be so kind as to translate all the Latin bits in "The Haunted Boardinghouse"? [I know that some of it is explained in context, but I can't come up with a good guess for some of the phrases towards the end].

William Ansley